



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
17 November 2014  
Russian  
Original: English

---

## Шестьдесят девятая сессия

Пункт 79 повестки дня

### **О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов**

#### **Доклад Шестого комитета**

*Докладчик:* г-н Сальваторе Дзаппала (Италия)

#### **I. Введение**

1. Пункт, озаглавленный «О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов», был включен в предварительную повестку дня шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюцией 67/93 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 2012 года.
2. На своем 2-м пленарном заседании 19 сентября 2014 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его на рассмотрение Шестому комитету.
3. Шестой комитет рассматривал этот пункт на своих 14, 15 и 29-м заседаниях 20 и 21 октября и 14 ноября 2014 года. Мнения представителей, выступивших в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.6/69/SR.14, 15 и 29).
4. В связи с рассмотрением этого пункта в распоряжении Комитета находился доклад Генерального секретаря (A/69/184 и Add.1).



## II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.6/69/L.12

5. На 29-м заседании 14 ноября представитель Швеции, выступая от имени Австралии, Австрии, Аргентины, Бельгии, Болгарии, Ганы, Германии, Греции, Дании, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Коста-Рики, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Монако, Нигерии, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Перу, Польши, Португалии, Республики Молдова, Румынии, Сербии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Тринидада и Тобаго, Финляндии, Франции, Хорватии, Черногории, Чешской Республики, Чада, Швейцарии, Швеции, Эстонии и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов» (A/C.6/69/L.12).

6. На том же заседании Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.6/69/L.12 (см. пункт 8).

7. После принятия проекта резолюции с разъяснением позиций выступили представители Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Египта и Сирийской Арабской Республики (см. A/C.6/69/SR.29).

### III. Рекомендация Шестого комитета

8. Шестой комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

#### **О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои принимаемые на двухгодичной основе резолюции по вопросу о состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов, включая свою резолюцию 67/93 от 14 декабря 2012 года,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря<sup>1</sup>,

*подтверждая* непреходящую ценность установленных гуманитарных норм, относящихся к вооруженным конфликтам, и необходимость соблюдать эти нормы и обеспечивать их соблюдение при любых обстоятельствах в рамках соответствующих международных документов до скорейшего прекращения таких конфликтов,

*подчеркивая* необходимость укрепления существующего свода норм международного гуманитарного права посредством его всеобщего признания и необходимость широкого распространения информации о таком праве и его применения в полном объеме на национальном уровне и выражая обеспокоенность по поводу всех нарушений Женевских конвенций 1949 года<sup>2</sup> и Дополнительных протоколов<sup>3</sup>,

*призывая* государства-члены как можно шире распространять знания о международном гуманитарном праве и призывая все стороны в вооруженных конфликтах применять международное гуманитарное право,

*с удовлетворением отмечая* рост числа национальных комиссий и других органов, занимающихся оказанием консультационной помощи властям на национальном уровне по вопросам соблюдения норм международного гуманитарного права, распространения информации о них и развития этой отрасли права,

*с удовлетворением отмечая также* совещания представителей таких органов, организуемые Международным комитетом Красного Креста совместно с соответствующими партнерами, такими как национальные общества Красного Креста и Красного Полумесяца, в целях содействия обмену конкретным опытом и обмену мнениями об их роли и задачах, которые стоят перед ними,

<sup>1</sup> A/69/184 и Add.1.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970–973.

<sup>3</sup> *Ibid.*, vol. 1125, Nos. 17512 and 17513, and vol. 2404, No. 43425.

*подчеркивая* возможность использования в связи с вооруженными конфликтами Международной гуманитарной комиссии по установлению фактов в соответствии со статьей 90 Протокола I<sup>4</sup> к Женевским конвенциям,

*подчеркивая также* возможность того, что Международная гуманитарная комиссия по установлению фактов будет содействовать, путем оказания добрых услуг, восстановлению уважительного отношения к Женевским конвенциям и Протоколу I,

*принимая к сведению* тот факт, что в пунктах 8 и 9 своей резолюции 1894 (2009) от 11 ноября 2009 года о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте Совет Безопасности отметил широкий диапазон существующих методов, используемых в каждом отдельном случае для сбора информации о предполагаемых нарушениях применимых норм международного права, касающихся защиты гражданских лиц, особо выделил в этой связи важность получения своевременной, объективной, достоверной и надежной информации и рассматривал возможность использования в этих целях Международной комиссии по установлению фактов, предусмотренной в статье 90 Протокола I,

*учитывая* роль Международного комитета Красного Креста в предоставлении защиты жертвам вооруженных конфликтов,

*с признательностью отмечая* продолжающиеся усилия Международного комитета Красного Креста по пропаганде и популяризации международного гуманитарного права, в частности Женевских конвенций и Дополнительных протоколов,

*отмечая* особые обязанности национальных обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, оказывающих содействие властям их соответствующих государств в гуманитарной области, сотрудничать с их правительствами и оказывать им помощь в пропаганде, распространении и осуществлении норм международного гуманитарного права,

*приветствуя* факт всеобщего присоединения к Женевским конвенциям 1949 года, в частности в свете празднования в текущем году 150-й годовщины принятия первоначальной Женевской конвенции,

*напоминая* об обязательствах, взятых на состоявшейся в Женеве 28 ноября — 1 декабря 2011 года тридцать первой Международной конференции Красного Креста и Красного Полумесяца, в которых Конференция подтвердила необходимость повышать эффективность осуществления и соблюдения норм международного гуманитарного права,

*приветствуя* инициативу, с которой выступила Швейцария в сотрудничестве с Международным комитетом Красного Креста в целях содействия процессу изучения и определения конкретных способов и средств усиления применения международного гуманитарного права, включая обеспечение эффективности механизмов соблюдения норм и расширение диалога по вопросам международного гуманитарного права,

*отмечая* инициативу Международного комитета Красного Креста, направленную на облегчение процесса, связанного с правовой защитой всех лиц, лишившихся свободы в связи с вооруженным конфликтом,

---

<sup>4</sup> Ibid., vol. 1125, No. 17512.

*отмечая также* работу, проделанную Международным комитетом Красного Креста в рамках разработанного им проекта «Оказание медицинской помощи под угрозой», направленного на обеспечение более надежного оказания медицинской помощи и доступа к ней,

*призывая* государства уважать и защищать раненых и больных, а также медицинский персонал и объекты и медицинские транспортные средства в ходе вооруженного конфликта в соответствии с их обязательствами по международному гуманитарному праву,

*отмечая* серьезную озабоченность, выраженную государствами, относительно гуманитарных последствий применения кассетных боеприпасов и отмечает вступление в силу 1 августа 2010 года Конвенции по кассетным боеприпасам<sup>5</sup>,

*отмечая также* принятие в 2013 году Договора о торговле оружием<sup>6</sup>,

*приветствуя* активные обсуждения, вызванные опубликованием в 2005 году Международным комитетом Красного Креста исследования, посвященного обычному международному гуманитарному праву, и недавние инициативы Комитета и рассчитывая на проведение дальнейших конструктивных обсуждений по этому вопросу,

*признавая* тот факт, что Римский статут Международного уголовного суда<sup>7</sup> охватывает самые серьезные преступления по международному гуманитарному праву, вызывающие озабоченность международного сообщества, и что Римский статут, в котором напоминается, что обязанностью каждого государства является осуществление его уголовной юрисдикции над лицами, несущими ответственность за такие преступления, является свидетельством решимости международного сообщества положить конец безнаказанности лиц, совершающих такие преступления, и тем самым способствовать их предупреждению,

*отмечая* поправки к статье 8 Римского статута Международного уголовного суда, касающейся военных преступлений согласно Римскому статуту, принятые 10 июня 2010 года на Конференции по обзору Римского статута, состоявшейся в Кампале,

*признавая* пользу обсуждения в Генеральной Ассамблее состояния документов в области международного гуманитарного права, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов,

1. *приветствует* всеобщее признание Женевских конвенций 1949 года<sup>2</sup> и отмечает тенденцию к столь же широкому признанию двух Дополнительных протоколов 1977 года<sup>8</sup>;

2. *обращается с призывом* ко всем государствам — участникам Женевских конвенций, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о том, чтобы как можно скорее стать участниками Дополнительных протоколов<sup>3</sup>;

<sup>5</sup> A/C.1/63/5, добавление, часть II.

<sup>6</sup> См. резолюцию 67/234 В.

<sup>7</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2187, No. 38544.

<sup>8</sup> *Ibid.*, vol. 1125, Nos. 17512 and 17513.

3. *призывает* все государства, уже являющиеся участниками Протокола I<sup>4</sup>, или государства, не являющиеся его участниками, при вступлении в число участников Протокола I сделать заявление, предусмотренное статьей 90 этого Протокола, и рассмотреть возможность использования, где это уместно, услуг Международной гуманитарной комиссии по установлению фактов в соответствии с положениями статьи 90 Протокола I;

4. *призывает* все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участниками Конвенции о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта и двух Протоколов к ней<sup>9</sup>, а также других соответствующих договоров в области международного гуманитарного права, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов;

5. *призывает* государства рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участниками Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах<sup>10</sup>;

6. *призывает* все государства — участники Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям обеспечивать широкое распространение информации о них и их осуществление в полном объеме;

7. *подтверждает* необходимость более эффективного соблюдения норм международного гуманитарного права и поддерживает их дальнейшее укрепление и развитие;

8. *с удовлетворением отмечает* принятие на тридцатой Международной конференции Красного Креста и Красного Полумесяца, состоявшейся в Женеве 26–30 ноября 2007 года, резолюции 3, озаглавленной «Подтверждение и осуществление принципов международного гуманитарного права: сохранение жизни и достоинства человека в вооруженных конфликтах», в которой, среди прочего, Конференция подтвердила обязательство государств принимать на национальном уровне меры по осуществлению норм международного гуманитарного права, включая подготовку вооруженных сил и распространение знаний в этой области среди широкой общественности, а также принятие законодательства в целях наказания за военные преступления в соответствии с их международными обязательствами;

9. *с удовлетворением отмечает также* принятие на тридцать первой Международной конференции Красного Креста и Красного Полумесяца резолюции 1, озаглавленной «Укрепление режима правовой защиты жертв вооруженных конфликтов», в которой, среди прочего, Конференция подчеркнула, что более четкое соблюдение норм международного гуманитарного права является принципиально важным условием для улучшения положения жертв вооруженных конфликтов, и подтвердила обязательство всех государств и всех сторон вооруженного конфликта соблюдать и обеспечивать соблюдение норм международного гуманитарного права во всех обстоятельствах;

10. *признает*, с учетом вопросов, поднятых государствами в ходе подготовки тридцать первой Международной конференции Красного Креста и Красного Полумесяца и состоявшихся на ней прений, важность изучения способов повышения и обеспечения эффективности механизмов соблюдения норм меж-

<sup>9</sup> Ibid., vol. 249, No. 3511, and vol. 2253, No. 3511.

<sup>10</sup> Ibid., vol. 2173, No. 27531.

дународного гуманитарного права в целях усиления правовой защиты всех жертв вооруженных конфликтов и в этой связи приветствует инициативу, с которой выступила Швейцария в сотрудничестве с Международным комитетом Красного Креста по усилению соблюдения международного гуманитарного права;

11. *призывает* государства-члены принять активное участие в тридцать второй Международной конференции Красного Креста и Красного Полумесяца, которая состоится в Женеве в 2015 году;

12. *приветствует* деятельность Консультативной службы по вопросам международного гуманитарного права Международного комитета Красного Креста по оказанию поддержки усилиям государств-членов, принимающих законодательные и административные меры для осуществления норм международного гуманитарного права, и по содействию обмену между правительствами информацией об этих усилиях и напоминает государствам-членам о возможности использовать руководство по вопросам осуществления на внутригосударственном уровне норм международного гуманитарного права;

13. *приветствует также* рост числа национальных комиссий и комитетов, занимающихся вопросами соблюдения норм международного гуманитарного права, и их работу по содействию включению положений договоров в области международного гуманитарного права в национальное законодательство, а также распространением информации о нормах международного гуманитарного права;

14. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии доклад о состоянии Дополнительных протоколов, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов, а также о мерах, принимаемых для укрепления существующего свода международного гуманитарного права, в частности в том, что касается распространения информации о нем и его осуществления в полном объеме на национальном уровне, на основе информации, полученной от государств-членов и Международного комитета Красного Креста;

15. *рекомендует* государствам-членам и Международному комитету Красного Креста при препровождении Генеральному секретарю информации уделять основное внимание новым событиям и мероприятиям, имевшим место в течение отчетного периода;

16. *рекомендует* государствам-членам изучить пути содействия процессу представления информации для будущих докладов Генерального секретаря и в этом контексте рассмотреть возможность использования вопросника, разработанного государствами-членами при поддержке Международного комитета Красного Креста, и, в надлежащих случаях, в консультации с Секретариатом для представления Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии;

17. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят первой сессии пункт, озаглавленный «О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов».